



Klasa: 602-04/14-08/09
Urbroj: 2198-1-79-35/14-30
Zadar, 27. studenoga 2014.

ZAPISNIK

s redovne sjednice Stručnog vijeća Odjela za germanistiku održane 27. studenoga 2014. s početkom u 14.00 sati u uredu 135 na Odjelu za germanistiku

Nazočni članovi Stručnog vijeća Odjela (8): Doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak, pročelnica Odjela za germanistiku, doc. dr. sc. Tomislav Zelić, zamjenik pročelnice, izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić, doc. dr. sc. Mirjana Pehar, doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić, Geriena Karačić, lektorica – predstavnik lektora, Helga Begonja, asistentica – predstavnik asistenata i Suzana Sabol, studentska predstavnik

Opravdano odsutni članovi Stručnog vijeća Odjela (3): prof. dr. sc. Željka Matulina, prof. dr. sc. Pavao Mikić, prof. dr. sc. Slavija Kabić

Nazočni ostali: Katarina Delač, zamjenik studentske predstavnik

Nakon što je utvrđen kvorum, predložen je sljedeći dnevni red:

1. Obavijesti
2. Imenovanje članova Povjerenstva za završni ispit za akad. god. 2014./2015.
3. Imenovanje koordinatork organizacije predavljanja Odjela na Otvorenim danima Sveučilišta za akad. god. 2014./2015.
4. Molbe

Izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić predlaže dopunu dnevnog reda točkom: Potvrda izbora predstavnik asistenata u Stručno vijeće Odjela. Prijedlog je prihvaćen, a točka je dodana iza točke Obavijesti.

Jednoglasno je prihvaćen dnevni red kako slijedi:

1. Obavijesti
2. Potvrda izbora predstavnik asistenata u Stručno vijeće Odjela
3. Imenovanje članova Povjerenstva za završni ispit za akad. god. 2014./2015.
4. Imenovanje koordinatork organizacije predavljanja Odjela na Otvorenim danima Sveučilišta za akad. god. 2014./2015.
5. Molbe

Ad1) Obavijesti:

- Pročelnica je obavijestila da je asistentica dr. sc. Marijana Jeleč doktorirala te joj uputila čestitke.
- Raspisan je natječaj za državnu nagradu za znanosti, te uprava sveučilišta potiče da se upute prijedlozi.
- Djelatnici su obaviješteni o obavijesti koju su uputili prorektorica D. Vican i prorektor R. Bacalja o programu nastavnčkih kompetencija. Obavijest će se istaknuti na službenim mrežnim stranicama odjela kako bi studenti bili obaviješteni o obavezi prikupljanja 60 ECTS iz predmeta za stjecanje nastavnčkih kompetencija prije dovršetka studija.
- Na sjednici Povjerenstva za izdavačku djelatnost prihvaćeni su svi prijedlozi Odjela za germanistku.
- Prof. dr. sc. Ž. Matulina, šefica jezične katedre, najavila je uskoro održavanje sjednice katedre.
- Prof. dr. sc. Slavija Kabić uputila je Stručnom vijeću Odjela izvješće o prolaznosti na završnim ispitima u akad. god. 2013./14.
- Djelatnici su obaviješteni da neće biti moguće koristiti učionicu 144 za održavanje ispita od 1. do 12. rujna zbog održavanja ljetne škole.
- Nastavnici su obaviješteni da je prije nego što se zakaže termin obrane završnog ili diplomskog rada potrebno provjeriti ima li student/ica uvjete za izlazak na obranu. Nastavnici to mogu napraviti tako što će upit poslati e-mailom tajnici, te će im ona e-mailom odgovoriti može li student pristupiti obrani. Studenti mogu pristupiti završnom ispitu, odnosno obrani, tek nakon što su sve ocjene unesene u ISVU ili PAKEL informatički sustav, a pored toga se provjerava ukupan broj ECTS-a, te uvjeti za nastavničke kompetencije kod nastavnčkog smjera. Tek nakon toga se može zakazati termin obrane. Studentima koji izlaze na završni ispit, uvjeti se provjeravaju prilikom prijave završnog ispita (7 dana prije termina). Na popis studenta prijavljenih za završni ispit, tajnica će dodati napomenu o ispunjavanju uvjeta, kako bi povjerenstvo imalo uvid u pravo na pristupanje završnom ispitu.
- Zbog većeg broja obavijesti sa sjednice Senata, dogovoreno je da će predstavnica Odjela u Senatu prosljediti zapisnik sa posljednje sjednice Senata svim nastavnicima.

15:15 sjednicu napušta Suzana Sabol, studentska predstavica

Ad 2) U Povjerenstvo za završni ispit za akad. god. 2014./15. jednoglasno su izabrani:

- Doc. dr. sc. A. Pavić Pintarić, predsjednica
- Dr. sc. M. Jeleč
- Geriena Karačić, prof.

Dogovoreno je da će se ponuditi 4 termina: veljača, srpanj, sredina rujna i početak listopada, a datume će odabrati članovi Povjerenstva, nakon čega će se objaviti na službenim mrežnim stranicama.

Ad 3) Potvrđen je izbor asistentice Helge Begonja u Stručno vijeće Odjela za akad. god. 2014./2015. sa 7 glasova „za“ i 1 „suzdržan“.

Ad 4) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je izabralo lektoricu Žaklinu Radoš, prof. i studentske predstavnice Suzanu Sabol i Katarinu Delač za koordinatorice organizacije Odjela za germanistiku za Otvorene dane Sveučilišta.

Ad 5) Molbe

- Stručno vijeće Odjela za germanistiku jednoglasno je suglasno da se priredi međunarodni znanstveni skup na temu Hermann Broch und Ostmitteleuropa u rujnu 2016. u suradnji s prof. dr. sc. Paul Michaelom Lützelom s Washington University St. Louis, Missouri, SAD, u svojstvu predsjednika međunarodne znanstvene udruge Internationaler Arbeitskreis Hermann Broch (IAB) te imenuje priređivački i znanstveni odbor u sastavu: 1. doc. dr. sc. Tomislav Zelić (predsjednik) 2. doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak (član) 3. prof. dr. sc. Paul Michael Lützeler (član).
- Stručno vijeće Odjela za germanistiku jednoglasno je odobrilo proširenje organizacijskog odbora za međunarodnu ljetnu znanstvenu školu TRANS 2015 lektoricama Žaklinom Radoš, Gerienom Karačić, Marinom Lovrić, asistenticama dr. sc. Marijanom Jeleč i Nikolinom Miletić, te izv. prof. dr. sc. Goranom Lovrićem, a u svrhu bolje zastupljenosti nastavnika prevoditeljskog smjera u organizacijskom odboru i bolje koordinacije ljetne škole TRANS 2015. Jednoglasno je odobreno i proširenje počasnog odbora za međunarodnu ljetnu znanstvenu školu TRANS 2015 docenticom dr. sc. Mirjanom Pehar.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno odobrava okvirnu temu diplomskog rada „DDR-Motive in den Romanen nach 1990“ studentu Marinu Popoviću i imenuje povjerenstvo za obranu u sastavu: 1. Izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić 2. Prof. dr. sc. Slavija Kabić 3. Dr. sc. Marijana Jeleč, asistentica.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno odobrava temu diplomskog rada „Das Motiv der kinder-und frauenfeindlichen DDR-Gesellschaft in den Werken von Kerstin Hensel und Angelika Klüssendorf“ studentici Ivani Jurić i imenuje povjerenstvo za obranu u sastavu: 1. Izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić 2. Prof. dr. sc. Slavija Kabić 3. Dr. sc. Marijana Jeleč, asistentica
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno odobrava temu diplomskog rada „Die literarische Gestaltung des 17. Juni 1953 in den DDR-Romanen der 1950er Jahre“ studentici Jeleni Grabovac i imenuje povjerenstvo za obranu u sastavu: 1. Izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić 2. Prof. dr. sc. Slavija Kabić 3. Dr. sc. Marijana Jeleč, asistentica.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno odobrava temu diplomskog rada „Einstellungen zu den Standardvarietäten der deutschen Sprache und deren Sprechern“ studentice Vedrane Komšo i imenuje povjerenstvo za obranu u sastavu: 1. prof. dr. sc. Željka Matulina 2. doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić 3. Doc. dr. sc. Mirjana Pehar 4. doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak, zamjenski član.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno odobrava temu diplomskog rada „Modifikation von Phraseologismen in Christine Nöstlingers Werken“ studentice Sare Vukas i imenuje povjerenstvo za obranu u sastavu: 1. prof. dr. sc. Željka Matulina 2. doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić 3. doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak 4. Doc. dr. sc. Mirjana Pehar, zamjenski član.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno odobrava studenticama diplomskog studija njemačkog jezika i književnosti, prevoditeljskog usmjerenja, Barbari Šiško i Katarini Frljužec, odlazak na jednomjesečno studijsko usavršavanje u ljetnom semestru akad. god. 2014./2015. u okviru CEEPUS mreže projekta TRANS (Transkulturelle Kommunikation

und Translation). Barbara Šiško odlazi na Sveučilište u Mariboru, a Katarina Frljužec na Institut za translatologiju u Beč.

- Stručno vijeće Odjela jednoglasno odobrava studentici Katji Jurlina naknadni upis u zimskom semestru akad. god. 2014./15. na predmet Moderna drama u zamjenu za izborni predmet Njemačke drama 18. st., jer nije u statusu apsoluta, što bi joj omogućilo izlazak na ispit iz predmeta Njemačka drama 18. st.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno odobrava pisanje završnog rada apsolutima koji nisu položili završni ispit.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno odobrava studentici Jeleni Zubčić nastavak studija upisom u 3. godinu preddiplomskog studija. Pri tome se smatra da je položenim ispitima iz Njemačkih jezičnih vježbi V (4 ECTS) i Njemačkih jezičnih vježbi VI (4 ECTS) studentica izvršila obaveze prema predmetima Njemačke jezične vježbe V (2 ECTS), Jezične vježbe V (2 ECTS), Njemačke jezične vježbe VI (2 ECTS) i Jezične vježbe VI (2 ECTS).
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno odobrava studentici Moniki Šarić odlazak na studijski period boravka u inozemstvu u okviru programa Erasmus (Program za cjeloživotno učenje) u ljetnom semestru akad. god. 2014./2015., te je suglasno da joj se dodijeli jednokratna pomoć u iznosu od 100 eura u svrhu odlaska na Erasmus individualnu mobilnost studenata u okviru Programa za cjeloživotno učenje u akad. 2014./2015. u Bamberg, Njemačka.

Sjednica je završila u 15:50 sati.

Zapisničarka:

Vilma Kotlar, mag.

Pročelnica Odjela za germanistiku:

Doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak